

Semaine de la langue française  
et de la francophonie  
16-26 | 03 | 2023 | [slff.ch](http://slff.ch)



Musiques  
et chansons  
dans  
les francophonies

Dossier pédagogique

La Réunion  
et sa musique



CONFÉRENCE INTERCANTONALE  
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE  
LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN

PH<sup>SG</sup>

# Table des matières

---

## Dossier pédagogique

### La Réunion et sa musique

---

<b>La Réunion et sa musique</b>	5
Avant-propos	

---

<b>Fiche 1</b>	5
<b>La Réunion en bref</b>	

---

<b>Activité 1</b>	6
La France est aussi dans l'océan Indien.	

---

<b>Activité 2</b>	7
Une nature exceptionnelle	

---

<b>Activité 3</b>	8
Que peut-on faire à La Réunion?	

---

<b>Fiche 1 Solutions</b>	10
--------------------------	----

---

<b>Fiche 2</b>	13
<b>Le Séga</b>	

---

<b>Activité 1</b>	14
Écouter et exprimer ses émotions par écrit	

---

<b>Activité 2</b>	15
Découvrir le créole	

---

<b>Activité 3</b>	16
Lire un texte portant sur le Séga et son caractère festif	

---

<b>Activité 4</b>	17
Apprendre à connaître les instruments utilisés dans le Séga	

---

<b>Activité 5</b>	18
Danser le Séga	

---

<b>Fiche 2 Solutions</b>	23
--------------------------	----

---

<b>Fiche 3</b>	23
<b>Le Maloya</b>	

---

<b>Activité 1</b>	24
Écouter et exprimer ses émotions par écrit	

---

<b>Activité 2</b>	25
Découvrir des mots créoles	

---

<b>Activité 3</b>	26
Lire un texte portant sur le Maloya et son caractère	

---

<b>Activité 4</b>	28
Apprendre à connaître les instruments utilisés dans le Séga	

---

<b>Activité 5</b>	30
Discussion : Tu aimerais bien aller à un concert à La Réunion? Tu préférerais un concert de Séga ou de Maloya? Pourquoi?	

---

<b>Fiche 3 Solutions</b>	31
--------------------------	----

---

<b>Fiche 4</b>	35
<b>L'influence musicale de La Réunion</b>	

---

<b>Activité 1</b>	36
C'est qui Maurice? Les voisins du peuple réunionnais	

---

<b>Activité 2</b>	37
Aaah, c'est du ... Reconnais-tu le genre musical?	

---

<b>Activité 3</b>	38
Lis ce texte pour préparer les activités qui suivent.	

---

<b>Activité 4</b>	41
La musique réunionnaise d'aujourd'hui	

---

<b>Fiche 4 Solutions</b>	42
--------------------------	----

---

### **Avant-propos**

Ce dossier vise à mettre en lumière la musique typique de La Réunion, de cette île qui fait partie des départements d'outre-mer de la France. La musique typiquement réunionnaise marque et influence fortement la vie culturelle de l'île située en plein océan Indien. Aux yeux des auteurs de ce document, la musique réunionnaise en tant que telle mérite d'être traitée à l'aide de différentes approches méthodiques et didactiques dans le cadre de la SLFF. Ils ont opté pour La Réunion et sa musique en se basant sur les expériences acquises par un des auteurs de ce groupe, M. Fischer, qui a vécu sur l'île de La Réunion pendant quatre mois et a assisté à des spectacles typiques de tous genres. Cette thématique couvre différents aspects de la vie francophone. Qu'il s'agisse du point de vue historique, de la comparaison entre la langue française et le créole ou bien des éléments musicaux venant de la France métropolitaine – La Réunion offre de nombreux sujets à découvrir.

Le document se divise en quatre fiches, chacune pouvant être travaillée indépendamment. La structure du document prévoit cependant une chronologie commençant par la fiche 1, qui sert en quelque sorte de contextualisation, de ligne directrice générale pour aborder le sujet. Cette contextualisation est conçue aussi pour les élèves dont les connaissances sont plus limitées et permet de mieux s'orienter dans le thème.

Les activités des quatre fiches s'adressent donc à différents niveaux de langue. Les fiches 1 et 2 correspondent au niveau A2, tandis que les fiches 3 et 4 sont plutôt destinées aux élèves ayant le niveau B1.

En outre, afin d'assurer la différenciation interne, les auteurs des fiches ont essayé de tenir compte des élèves plus avancés en proposant des exercices supplémentaires, intitulés « Pour aller plus loin ».

Les auteurs ont mis la priorité sur une structure cohérente des thèmes mais aussi sur une présentation variée incluant des démarches et des médias pédagogiques divers. Que ce soit le caractère festif du Séga, le message du Maloya ou les nouvelles interprétations des genres musicaux plus classiques – les auteurs souhaitent aux utilisateurs et utilisatrices de ce dossier une découverte riche et vaste de la vie musicale à La Réunion.

**Élaboré par :** Manuel Fischer, Luc Fischbacher,  
Yorick Kehl

**Supervision :** Barbara Wolfer, Martina Schlauri  
Haute Ecole Pédagogique St-Gall

**Niveau :** A2 / B1

 300 min

---

**1<sup>ère</sup> fiche :** La Réunion en bref

**2<sup>e</sup> fiche :** Le Séga

**3<sup>e</sup> fiche :** Le Maloya

**4<sup>e</sup> fiche :** L'influence musicale de La Réunion

---

**Fiche 1****La Réunion en bref**

**Élaboré par :** Manuel Fischer, Luc Fischbacher,  
Yorick Kehl

**Supervision :** Barbara Wolfer, Martina Schlauri  
Haute Ecole Pédagogique St-Gall

**Niveau :** A2 / B1

 30 min

---

**Objectif**

1. **Je peux m'informer sur la localisation, la nature et les possibilités de loisirs courants sur l'île de La Réunion.**

**Sources :**

<https://www.youtube.com/watch?v=MPessv9vuzI> [dernière consultation 01/06/2022]

[https://www.klett.de/inhalt/media\\_fast\\_path/32/](https://www.klett.de/inhalt/media_fast_path/32/)

[ab312104702\\_ol\\_qp43z5\\_erde\\_stumme\\_karte.pdf](#) [dernière consultation 01/06/2022]

<https://www.reunion.fr/> [dernière consultation 01/06/2022]

**Crédits iconographiques :**

**Pictogrammes :** Microsoft Word

Captures d'écran <https://www.reunion.fr/> [dernière consultation 01/06/2022]

**Activité 1**

La France est aussi dans l'océan Indien.

- a) Fais une brève recherche sur Google Maps pour savoir où se trouve l'île de «La Réunion» sur la carte du monde.

Colorie l'île d'une couleur et colorie la France de la même couleur.



**Pour aller plus loin**

À quelle distance de la France se trouve l'île ?  
Utilise une règle pour trouver la réponse

Distance : \_\_\_\_\_ kilomètres

- b) Regarde cette courte vidéo. <https://www.youtube.com/watch?v=MPessv9vuzl>

Note les choses que tu vois en français ou dans ta langue maternelle.  
Par exemple, tu peux noter «la mer». Écris les mots-clés ci-dessous :

**La mer**

---

---

---

---

---



## Activité 2

### Une nature exceptionnelle

Regarde à nouveau la vidéo et relie les phénomènes naturels aux images.  
Que trouve-t-on à La Réunion ?

<https://www.youtube.com/watch?v=MPessv9vuzl>



À La Réunion, il y a des lieux qui font penser à **un désert**.



À La Réunion, il y a beaucoup de plantes et de **forêts**.



La Réunion est une île entourée par **la mer**.



Sur cette île qui fait partie de la France, il y a des **volcans** !



Les **montagnes** de cette île s'élèvent à plus de 3000 mètres de hauteur !

**Activité 3**

**Que peut-on faire à La Réunion?**

- a) Regarde la vidéo une nouvelle fois. Que peut-on faire sur l'île ?  
Utilise un verbe qui correspond et choisis un verbe différent pour chaque activité. Pour y arriver, tu peux chercher les verbes dans un dictionnaire ou sur internet.

<https://www.youtube.com/watch?v=MPessv9vuzI>

On peut \_\_\_\_\_  
dans la mer.



On peut \_\_\_\_\_  
l'île à cheval.



On peut \_\_\_\_\_  
des randonnées.



On peut \_\_\_\_\_  
des spécialités locales.



On peut \_\_\_\_\_  
dans la mer.



- b) Jouez à deux ou à trois à ce jeu de mémoire.
- Découpez les cartes.
  - Trouvez les trois cartes qui vont ensemble.

<p><b>La musique</b></p> 	<p><b>Le Séga</b></p> <p>Une musique très festive.</p>	<p><b>Le Maloya</b></p> <p>Une musique avec beaucoup de rythme.</p>	<p><b>Les montagnes</b></p>
<p><b>La mer</b></p> 	<p>De nombreux <b>requins</b> vivent dans l'océan autour de l'île.</p> 	<p>On peut faire de <b>la plongée.</b></p>	<p>La plus haute est à plus de <b>3000 mètres!</b></p>
<p><b>La flore et la faune</b></p> 	<p>Il n'y a pas d'animal <b>venimeux</b> sur l'île!</p> 	<p>Il y a près de <b>237 plantes</b> <u>seulement</u> sur cette île !</p>	<p>Beaucoup de touristes viennent pour <b>faire de la randonnée.</b></p> 
<p><b>L'île habitée</b></p> 	<p>L'île fait partie de la <b>France</b> et on apprend <b>le français</b> à l'école.</p>	<p>La Réunion compte plus de <b>850 000 habitants.</b></p> 	

**Fiche 1****Solutions****La Réunion en bref****Activité 1**

- a) Fais une brève recherche sur Google Maps pour savoir où se trouve l'île de «La Réunion» sur la carte du monde.

Colorie l'île d'une couleur et colorie la France de la même couleur.

**Pour aller plus loin**

À quelle distance de la France se trouve l'île ?

Utilise une règle pour trouver la réponse

Distance : **9'205 kilomètres**

- b) **Regarde cette courte vidéo.** <https://www.youtube.com/watch?v=MPessv9vuzI>

Note les choses que tu vois en français ou dans ta langue maternelle.

Par exemple, tu peux noter «la mer». Écris les mots-clés ci-dessous :

**La mer**

*le volcan, les montagnes, les gens, les animaux (le cheval, le dauphin),  
une cascade et bien d'autres possibilités.*

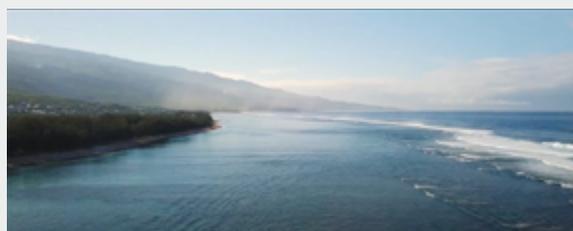


**Activité 2****Une nature exceptionnelle**

Regarde à nouveau la vidéo et relie les phénomènes naturels aux images.

Que trouve-t-on à La Réunion ?

<https://www.youtube.com/watch?v=MPessv9vuzl>



À La Réunion, il y a des lieux qui font penser à **un désert**.



À La Réunion, il y a beaucoup de plantes et de **forêts**.



La Réunion est une île entourée par **la mer**.



Sur cette île qui fait partie de la France, il y a des **volcans** !



Les **montagnes** de cette île s'élèvent à plus de 3000 mètres de hauteur !

**Activité 3**

**Que peut-on faire à La Réunion?**

- a) Regarde la vidéo une nouvelle fois. Que peut-on faire sur l'île ?  
Utilise un verbe qui correspond et choisis un verbe différent pour chaque activité. Pour y arriver, tu peux chercher les verbes dans un dictionnaire ou sur internet.

<https://www.youtube.com/watch?v=MPessv9vuzI>

On peut *plonger, nager* dans la mer.



On peut *découvrir, explorer* l'île à cheval.



On peut *faire* des randonnées.



On peut *manger, goûter à* des spécialités locales.



On peut *sauter, se baigner* dans la mer.



---

## Fiche 2

### Le Séga

**Élaboré par :** Manuel Fischer, Luc Fischbacher,  
Yorick Kehl  
**Supervision :** Barbara Wolfer, Martina Schlauri  
Haute Ecole Pédagogique St-Gall

**Niveau :** A2 / B1



---

### Objectifs

1. Je découvre le créole – un parler à la fois proche et éloigné du français.
2. Je peux décrire de quelle manière le Séga est mis en scène.
3. Je peux danser quelques mouvements de base du Séga.

### Sources :

<https://www.pangalanes.net/pages/nos-instruments/> [dernière consultation 01/06/2022]

<https://tsong-dao-prod.com/artists/danyel-warol/> [dernière consultation 01/06/2022]

<https://www.mi-aime-a-ou.com/sega.php> [dernière consultation 01/06/2022]

<https://www.portail-esclavage-reunion.fr/documentaires/memoire-de-l-esclavage/expressions-artistiques/sega-maloya-heritages-musicaux-issus-de-l-esclavage/>  
[dernière consultation 01/06/2022]

<https://www.puzzlemaker.discoveryeducation.com/criss-cross>  
[dernière consultation 04/08/2022]

### Crédits iconographiques

<https://pixabay.com/de/photos/tambourin-schlagzeug-musik-klang-219732/>  
[dernière consultation 01/06/2022]

<https://pixabay.com/fr/photos/trompette-instrument-de-cuivre-7975/>  
[dernière consultation 01/06/2022]

<https://pixabay.com/fr/photos/piano-la-musique-monochrome-1835179/>  
[dernière consultation 01/06/2022]

<https://pixabay.com/fr/photos/guitare-acoustique-instrument-2119/>  
[dernière consultation 01/06/2022]

<https://pixabay.com/fr/photos/batterie-tambours-1839383/>  
[dernière consultation 01/06/2022]

---

**Activité 1****Écouter et exprimer ses émotions par écrit****Écoute la chanson «La route en corniche» de Michel Admette :**

<https://www.youtube.com/watch?v=kTkpz2X65aE>

Comment te sens-tu quand tu écoutes cette musique ?

Choisis les adjectifs correspondants.

- |                       |                       |                                 |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|
| 1) jaloux / jalouse   | 5) triste             | 9) déprimé / déprimée           |
| 2) heureux / heureuse | 6) enthousiaste       | 10) malheureux /<br>malheureuse |
| 3) ennuyé / ennuyée   | 7) fatigué / fatiguée | 11) excité / excitée            |
| 4) content / contente | 8) nerveux / nerveuse | 12) satisfait / satisfaite      |

## Activité 2

### Découvrir le créole

- a) Reconnaître les mots créoles dans les paroles de la chanson  
 b) Pouvoir les associer à des mots français

Le créole de la Réunion est un mélange de différentes langues : le français, le malgache (parlé à Madagascar), le tamoul (une langue du sud de l'Inde et du Sri Lanka) ainsi que de nombreuses influences linguistiques de moindre importance. Le créole est souvent utilisé à La Réunion, aussi bien à la maison qu'au travail.

- a) Trouve les mots créoles dans les paroles de la chanson ci-dessous.

Moin la passe la route en cornisse	Cyclone Jenny la passé
Dans mon l'auto la marque Tonis	La rend créole un peu service
Un cap la tombe côté d'moin	Ça qu'la pas perd' rien
Mon volant la chap' dans mon main	La parti réclame la perte
Moin la peur, mi di aou	Donne à moin mi di aou
Passe la route en cornisse	Donne à moin deux coqs un poule
Moin la peur mort sous cap	Grand matin mi aime entend'
Dessus la route en cornisse	Mon coq Jenny chanter

- b) Relie les expressions créoles aux expressions correspondantes françaises.  
 Commence par celles qui te semblent claires.

Pour découvrir le créole plus généralement :

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Langues\\_cr%C3%A9oles](https://fr.wikipedia.org/wiki/Langues_cr%C3%A9oles)

Pour découvrir quelques mots et expressions avec leur traduction :

<https://www.reunion.fr/organisez/informations-utiles-avant-de-voyager/lexique-creole/>

Mi aime entend'	Dis
Mi	Comment ça va ?
Di	Je
Ça qu'la pas perd' rien	Ça ne va pas très bien.
La parti réclame la perte	Je
Moin la peur, mi di aou	Ceux qui n'ont rien perdu
Moin	Bonjour
La	Ont quand même réclamé
Aou	Ça va, je suis en forme.
Bonzour	J'ai peur, je te le dis
Koman i lé ?	Et toi ?
Lé la !	A
Fay-fay	Toi
É ou ?	J'aime entendre

### Activité 3

#### Lire un texte portant sur le Séga et son caractère festif

Lis le texte sur le Séga et fais les mots croisés.

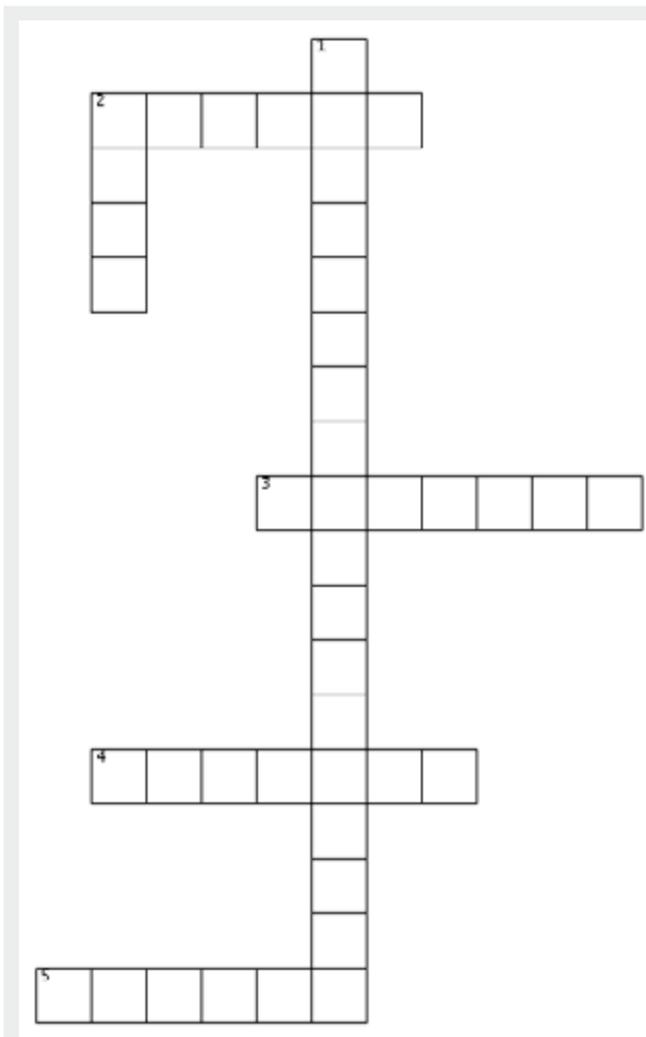
Le Séga moderne est un des deux styles typiques de l'île de La Réunion. Il existe depuis longtemps, plus précisément depuis près de 175 ans.

La musique est joyeuse. On y trouve différents instruments.

Si on chante, c'est généralement en créole. Les thèmes des chansons sont la vie quotidienne, la nature ou la vie politique.

On danse souvent à un concert de Séga. Pour danser le Séga, on bouge les hanches et on fait des pas rythmés sur la musique.

Le Séga est aussi joué sur d'autres îles de l'océan Indien : par exemple à l'île Maurice. Mais chaque île a son propre Séga.



#### HORIZONTALEMENT

- 2. Qu'est-ce qu'on fait souvent en écoutant le Séga ?
- 3. Sur quelle île peut-on aussi écouter du Séga ?
- 4. Comment cette musique est-elle décrite ?
- 5. Dans quelle langue chante-t-on le Séga ?

#### VERTICALEMENT

- 1. Depuis environ combien d'années le Séga existe-t-il? (en un mot, sans trait d'union - )
- 2. Combien de styles de musiques typiques compte-t-on à La Réunion ?

**Activité 4**  
**Apprendre à connaître les instruments utilisés**  
**dans le Séga**

**Tous ces instruments sont utilisés pour jouer le Séga.** Ils viennent de plusieurs régions. Relie les images des instruments avec leur nom et leur origine.

la guitare		Afrique
la basse		Inde
la batterie		
le piano		Madagascar
la trompette		
le tambour malbar		Europe

---

## Activité 5

### Danser le Séga

**Formez un groupe et suivez les instructions de la danse Séga sur YouTube :**

<https://www.youtube.com/watch?v=0b4CJFzPDNI>



#### **Pour aller plus loin**

Dancez la danse Séga que vous avez apprise sur la chanson  
« La route en corniche ».

---

**Solutions****Fiche 2****Le Séga**

---

**Activité 1****Écouter et exprimer ses émotions par écrit****Écoute la chanson «La route en corniche» de Michel Admette :**

<https://www.youtube.com/watch?v=kTkpz2X65aE>

Comment te sens-tu quand tu écoutes cette musique ?

Choisis les adjectifs correspondants.

1) jaloux / jalouse

2) *heureux / heureuse*

3) ennuyé / ennuyée

4) *content / contente*

5) triste

6) enthousiaste

7) fatigué / fatiguée

8) nerveux / nerveuse

9) déprimé / déprimée

10) malheureux /

malheureuse

11) *excité / excitée*

12) *satisfait / satisfaite*

**Activité 2****Découvrir le créole**

- a) Reconnaître les mots créoles dans les paroles de la chanson  
 b) Pouvoir les associer à des mots français

Le créole de la Réunion est un mélange de différentes langues : le français, le malgache (parlé à Madagascar), le tamoul (une langue du sud de l'Inde et du Sri Lanka) ainsi que de nombreuses influences linguistiques de moindre importance. Le créole est souvent utilisé à La Réunion, aussi bien à la maison qu'au travail.

- a) Trouve les mots créoles dans les paroles de la chanson ci-dessous.

Moin <i>la</i> passe la route en cornisse	Cyclone Jenny <i>la passé</i>
Dans mon l'auto la marque Tonis	<i>La</i> rend créole un peu service
Un cap la tombe côté <i>d'moin</i>	Ça qu' <i>la</i> pas perd' rien
Mon volant <i>la chap'</i> dans mon main	La parti réclame <i>la</i> perte
<i>Moin la</i> peur, <i>mi di aou</i>	Donne <i>à moin</i> mi di aou
Passe la route en cornisse	Donne <i>à moin</i> deux coqs un poule
Moin la peur mort sous cap	Grand matin <i>mi aime entend'</i>
Dessus la route en cornisse	Mon coq Jenny chanter

- b) Relie les expressions créoles aux expressions correspondantes françaises.  
 Commence par celles qui te semblent claires.

Pour découvrir le créole plus généralement :

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Langues\\_cr%C3%A9oles](https://fr.wikipedia.org/wiki/Langues_cr%C3%A9oles)

Pour découvrir quelques mots et expressions avec leur traduction :

<https://www.reunion.fr/organisez/informations-utiles-avant-de-voyager/lexique-creole/>

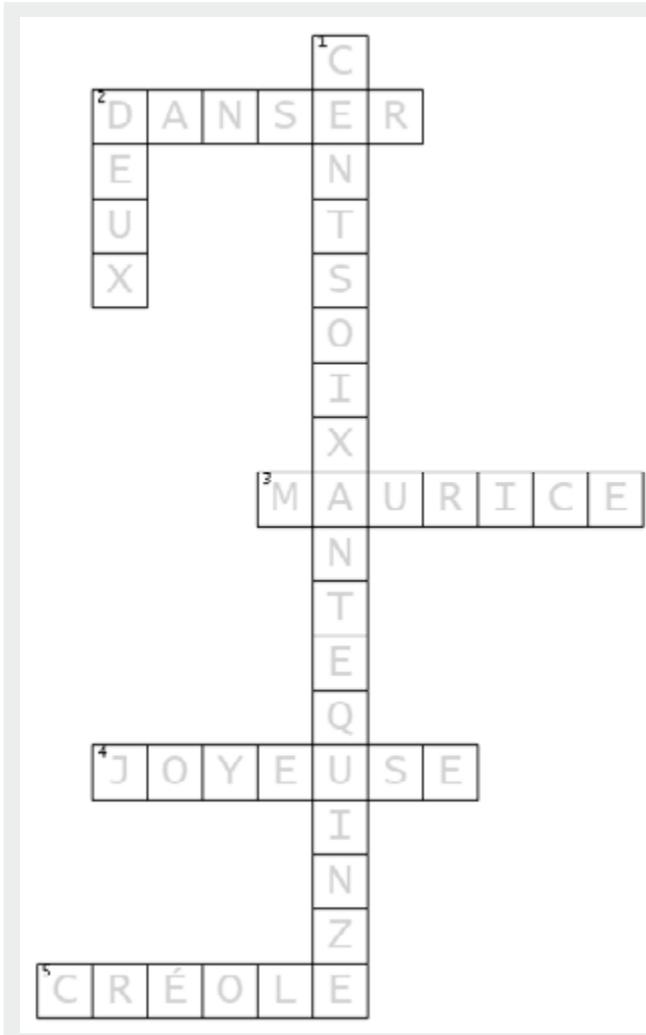
*Mi aime entend'*  
*Mi*  
*Di*  
*Ça qu'la pas perd' rien*  
*La parti réclame la perte*  
*Moin la peur, mi di aou*  
*Moin*  
*La*  
*Aou*  
*Bonzour*  
*Koman i lé ?*  
*Lé la !*  
*Fay-fay*  
*É ou ?*

*J'aime entendre*  
*Je*  
*Dis*  
*Ceux qui n'ont rien perdu*  
*Ont quand même réclamé*  
*J'ai peur, je te le dis*  
*Je*  
*A*  
*Toi*  
*Bonjour*  
*Comment ça va ?*  
*Ça va, je suis en forme.*  
*Ça ne va pas très bien.*  
*Et toi ?*

**Activité 3**

**Lire un texte portant sur le Séga et son caractère festif**

**Mots croisés.**



**HORIZONTALEMENT**

2. Qu'est-ce qu'on fait souvent en écoutant le Séga ?
3. Sur quelle ile peut-on aussi écouter du Séga ?
4. Comment cette musique est-elle décrite ?
5. Dans quelle langue chante-t-on le Séga ?

**VERTICALEMENT**

1. Depuis environ combien d'années le Séga existe-t-il? (en un mot, sans trait d'union - )
2. Combien de styles de musiques typiques compte-t-on à La Réunion ?

**Activité 4**  
**Apprendre à connaître les instruments utilisés**  
**dans le Séga**

Tous ces instruments sont utilisés pour jouer le Séga. Ils viennent de plusieurs régions. Relie les images des instruments avec leur nom et leur origine.

<i>la guitare</i>		<i>Europe</i>
<i>la basse</i>		<i>Europe</i>
<i>la batterie</i>		<i>Europe</i>
<i>le piano</i>		<i>Europe</i>
<i>la trompette</i>		<i>Europe</i>
<i>le tambour malbar</i>		<i>Inde</i>

---

## Fiche 3

### Le Maloya

**Élaboré par :** Manuel Fischer, Luc Fischbacher,  
Yorick Kehl  
**Supervision :** Barbara Wolfer, Martina Schlauri  
Haute Ecole Pédagogique St-Gall

**Niveau :** B1

 90 min

---

### Objectifs

1. Je peux découvrir le Maloya à travers ses instruments, ses textes et mes émotions.
2. Je peux me faire une première idée de la langue créole.
3. Je peux participer à une discussion sur le Séga et le Maloya.

### Sources

DANYEL WARO (tsong-dao-prod.com) [dernière consultation 06/06/2022]

Mon Maloya du dimanche : «Batarsité» de Danyèl Waro. » Le blog de Radiblog  
[dernière consultation 06/06/2022]

<https://www.portail-esclavage-reunion.fr/en/documentaires/plantation-society/definition/definition/> [dernière consultation 06/06/2022]

<https://habiter-la-reunion.re/decouvrir-ile-de-la-reunion/> [dernière consultation 06/06/2022]

<https://www.reunion.fr/> [dernière consultation 06/06/2022]

<https://www.reunion.fr/decouvrez/au-rythme-de-la-musique-creole-a-la-reunion/le-maloya-lame-musicale-de-la-reunion/> [dernière consultation 06/06/2022]

<https://www.youtube.com/watch?v=C-zlSq4mWiE> [dernière consultation 06/06/2022]

<https://tsong-dao-prod.com/artists/danyel-warol/> [dernière consultation 01/06/2022]

### Crédits iconographiques :

Pictogrammes : Microsoft Word

### Captures d'écran

<https://www.portail-esclavage-reunion.fr/en/documentaires/plantation-society/definition/definition/> [p. 30]

---

**Activité 1****Écouter et exprimer ses émotions par écrit****Écoute la chanson « Batarsité » de Danyèl Waro :**

<https://www.youtube.com/watch?v=b-1fKsQkdlc>

Comment te sens-tu quand tu écoutes cette musique ?

Souligne les adjectifs.

- |                       |                               |                                 |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 1) triste             | 5) intelligent / intelligente | 9) déprimé / déprimée           |
| 2) heureux / heureuse | 6) enthousiaste               | 10) malheureux /<br>malheureuse |
| 3) ennuyé / ennuyée   | 7) fatigué / fatiguée         | 11) excité / excitée            |
| 4) ému / émue         | 8) fort / forte               | 12) satisfait / satisfaite      |

## Activité 2

### Découvrir des mots créoles

**Surligne les expressions créoles.** Commence par celles qui te semblent claires.

Tu peux essayer de les deviner en comparant *le texte créole* avec les mots français que tu connais.

Le créole de La Réunion est un mélange de différentes langues : le français, le malgache (parlé à Madagascar), le tamoul (une langue du sud de l'Inde et du Sri Lanka) ainsi que de nombreuses influences linguistiques de moindre importance.

Le créole est souvent utilisé à La Réunion, aussi bien à la maison qu'au travail. Après avoir été longtemps ignoré et même combattu, il est désormais reconnu comme une langue régionale de France. Depuis une vingtaine d'années il est partiellement enseigné à l'école, dans les petites classes ou dans le cadre d'un enseignement bilingue.

#### Intro [0:00–2:48]

*Mwin pa blan*

*Non mwin pa nwar*

*Tarz pa mwin si mon listwar*

*Tortiyé kaf yab malbar*

*Mwin nasyon bann fran batar*

*Mwin pa blan*

*Non mwin pas nwar*

*Tarz pa Mwin si mon listwar*

*Sinwa Zarab Zorèy Komor*

*Mwin nasyon bann fran batar*

*I débord i koul atèr*

Il déborde, il coule par terre

*Sanm tout mon batarsité*

Avec toute ma batarcité

*Amwin m'la pa bézwin rodé*

Moi, j'ai pas besoin de chercher

*Amwin ferblan mon kalité*

Moi, mon ferblan est ma qualité

*I débord i koul atèr*

Il déborde, il coule par terre

*Sanm tout mon réyonèité*

Avec tout mon côté réunionnais

#### Partie centrale [2:48–5:40]

*\*od atwé si ti vé*

Va chercher si tu veux

*Asèt atwé si ti vé*

Va acheter si tu veux

*Ton blansité*

ta peau blanche

*Rod atwé si ti vé*

Va chercher si tu veux

*Giny atwé si ti vé*

Obtiens-le si tu veux

*Ton fransité*

Ton côté français

*Amwin m'la pa bézwin rodé*

Moi, j'ai pas besoin de chercher

*Amwin ferblan mon kalité*

Moi, mon ferblan est ma qualité

### Activité 3

#### Lire un texte portant sur le Maloya et son caractère

##### Lis le texte pour découvrir le Maloya.

À côté du Séga festif, il existe sur l'île de La Réunion un deuxième style de musique qui est très important pour beaucoup de personnes. Il s'appelle le Maloya et, outre la musique, la danse et le chant font également partie de ce style musical.

L'histoire de ce genre musical a aussi beaucoup en commun avec l'histoire de l'île. À l'origine, il n'était pas festif mais plutôt triste.

Dans le passé, il y avait des esclaves qui devaient travailler dans des fermes où l'on produisait du sucre. Ce travail était dur et les esclaves exprimaient leur douleur en chantant ensemble.

Le Maloya a donc une origine similaire à celle du « blues » aux États-Unis, qui consistait à raconter la vie difficile des esclaves.

Le Maloya était une sorte de tradition familiale jusque dans les années 1960. La famille chantait, dansait et faisait de la musique ensemble, en pensant aux ancêtres et en transmettant la tradition.

Depuis les années 1960, le Maloya est devenu de plus en plus populaire et il fait maintenant partie intégrante de l'identité de La Réunion. En 2009, le Maloya a même été considéré par l'UNESCO comme un élément important de l'héritage culturel de l'humanité. Aujourd'hui, le Maloya se mélange également à d'autres types de musique. [Pour en savoir plus, voir la fiche 4.]



**Activité 3 [suite]**

**Lire un texte portant sur le Maloya et son caractère**

Réponds aux trois questions sur le texte. Ces mots-clés vont t'aider.

la musique, les esclaves, les fermes, le sucre, chanter, danser,  
une vie difficile, la douleur

**Question 1: Qui a créé le Maloya et pourquoi ?**  
Qui? \_\_\_\_\_  
Pourquoi? \_\_\_\_\_

**Question 2: Le Maloya, ce n'est pas seulement de la musique.**  
Quels sont les deux autres éléments qui en font partie ?  
Élément 1: la musique  
Élément 2: \_\_\_\_\_  
Élément 3: \_\_\_\_\_

**Question 3: Dans quel ordre apparaissent ces phrases dans le texte ?**  
Numérote les phrases dans l'ordre chronologique.

Numéro	Phrase
1	Pour la production de sucre, des esclaves ont été transportés sur l'île.
	Après l'abolition de l'esclavage, leur musique a continué à être jouée dans les familles.
	Les esclaves ont eu une vie difficile. La musique les a aidés à supporter la douleur.
	Aujourd'hui, le Maloya fait partie de l'identité de La Réunion.
	Depuis les années 1960, le Maloya est de plus en plus populaire.



**Pour aller plus loin**

Compare le Maloya au blues dont voici un exemple :

<https://www.youtube.com/watch?v=C-zlSq4mWiE>

Quels sont les deux points communs et les deux différences que tu entends ?

Les points communs	Les différences
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____

---

**Activité 4****Découvrir les instruments utilisés dans le Maloya.****a) Écoute encore une fois la chanson de l'activité 2 sur le Maloya :**

<https://www.youtube.com/watch?v=b-1fKsQkdlc>

Quels sont les instruments utilisés ? Dessine-les et – si tu les trouves – écris leur nom sous chaque instrument. Tu trouves le plus connu dans l'activité 4 de la fiche 2.

Dessine et écris dans ce tableau



**Activité 4 [suite]**

**Découvrir les instruments utilisés dans le Maloya.**

- b) Clique sur ce lien et note tous les instruments utilisés pour la musique à La Réunion. Compare ensuite avec tes notes de l'activité précédente.**

<https://www.reunion.fr/decouvrez/au-rythme-de-la-musique-creole-a-la-reunion/les-instruments-de-la-musique-reunionnaise/>

**Liste des instruments sur le site web :**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

- c) Tu dois organiser un concert ce soir.** On va jouer du Maloya sur la plage. Quels instruments dois-tu absolument avoir et que vont faire les invités sur place [quelques verbes] ?

**Ta préparation**

**Lieu :** Plage près de Saint-Paul

**Invités :** 100 touristes, 200 locaux

**Instruments :**

---

---

---

---

**Que doivent faire les invités [verbes] ?**

---

---

---

---



---

**Solutions****Fiche 3****Le Maloya**

---

**Activité 1****Écouter et exprimer ses émotions par écrit****Écoute la chanson « Batarsité » de Danyèl Waro :**

<https://www.youtube.com/watch?v=b-1fKsQkdlc>

Comment te sens-tu quand tu écoutes cette musique ?

Souligne les adjectifs.

- |                       |                               |                                 |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 1) triste             | 5) intelligent / intelligente | 9) déprimé / déprimée           |
| 2) heureux / heureuse | 6) enthousiaste               | 10) malheureux /<br>malheureuse |
| 3) ennuyé / ennuyée   | 7) fatigué / fatiguée         | 11) <u>excité / excitée</u>     |
| 4) <u>ému / émue</u>  | 8) <u>fort / forte</u>        | 12) satisfait / satisfaite      |

**Activité 2****Découvrir des mots créoles**

**Surligne les expressions créoles.** Commence par celles qui te semblent claires.

Tu peux essayer de les deviner en comparant *le texte créole* avec les mots français que tu connais.

Le créole de La Réunion est un mélange de différentes langues: le français, le malgache (parlé à Madagascar), le tamoul (une langue du sud de l'Inde et du Sri Lanka) ainsi que de nombreuses influences linguistiques de moindre importance.

Le créole est souvent utilisé à La Réunion, aussi bien à la maison qu'au travail. Après avoir été longtemps ignoré et même combattu, il est désormais reconnu comme une langue régionale de France. Depuis une vingtaine d'années il est partiellement enseigné à l'école, dans les petites classes ou dans le cadre d'un enseignement bilingue.

**Intro [0:00–2:48]**

*Mwin pa blan*

Non *mwin pa nwar*

*Tarz pa mwin si mon listwar*

*Tortiyé kaf yab malbar*

*Mwin nasyon bann fran batar*

*Mwin pa blan*

Non *mwin pas nwar*

*Tarz pa Mwin si mon listwar*

*Sinwa Zarab Zorèy Komor*

*Mwin nasyon bann fran batar*

*I débord i koul atèr*

Il déborde, il coule par terre

*Sanm tout mon batarsité*

Avec toute ma batarcité

*Amwin m'la pa bézwin rodé*

Moi, j'ai pas besoin de chercher

*Amwin ferblan mon kalité*

Moi, mon ferblan est ma qualité

*I débord i koul atèr*

Il déborde, il coule par terre

*Sanm tout mon réyonèité*

Avec tout mon côté réunionnais

**Partie centrale [2:48–5:40]**

*\*od atwé si ti vé*

Va chercher si tu veux

*Asèt atwé si ti vé*

Va acheter si tu veux

*Ton blansité*

ta peau blanche

*Rod atwé si ti vé*

Va chercher si tu veux

*Giny atwé si ti vé*

Obtiens-le si tu veux

*Ton fransité*

Ton côté français

*Amwin m'la pa bézwin rodé*

Moi, j'ai pas besoin de chercher

*Amwin ferblan mon kalité*

Moi, mon *ferblan* est ma qualité

**Activité 3 [suite]****Lire un texte portant sur le Maloya et son caractère**

Réponds aux trois questions sur le texte. Ces mots-clés vont t'aider.

la musique, les esclaves, les fermes, le sucre, chanter, danser,  
une vie difficile, la douleur

**Question 1: Qui a créé le Maloya et pourquoi ?**

Qui? *Les esclaves*

Pourquoi? *Pour exprimer leur douleur en chantant ensemble.*

**Question 2: Le Maloya, ce n'est pas seulement de la musique.**

Quels sont les deux autres éléments qui en font partie ?

Élément 1: la musique

Élément 2: *la danse*

Élément 3: *le chant*

**Question 3: Dans quel ordre apparaissent ces phrases dans le texte ?**

Numérote les phrases dans l'ordre chronologique.

Numéro	Phrase
<i>1</i>	Pour la production de sucre, des esclaves ont été transportés sur l'île.
<i>3</i>	Après l'abolition de l'esclavage, leur musique a continué à être jouée dans les familles.
<i>2</i>	Les esclaves ont eu une vie difficile. La musique les a aidés à supporter la douleur.
<i>5</i>	Aujourd'hui, le Maloya fait partie de l'identité de La Réunion.
<i>4</i>	Depuis les années 1960, le Maloya est de plus en plus populaire.

**Pour aller plus loin**

Compare le Maloya au blues dont voici un exemple :

<https://www.youtube.com/watch?v=C-zlSq4mWiE>

Quels sont les deux points communs et les deux différences que tu entends ?

Les points communs	Les différences
<i>1. Chanter ensemble</i>	<i>1. La langue</i>
<i>2. L'expression de la douleur</i>	<i>2. Les instruments</i>

**Activité 4****Découvrir les instruments utilisés dans le Maloya.****a) Écoute encore une fois la chanson de l'activité 2 sur le Maloya :**

Quels sont les instruments utilisés ? Dessine-les et – si tu les trouves – écris leur nom sous chaque instrument. Tu trouves le plus connu dans l'activité 4 de la fiche 2.

*Des tambours, des crécelles et d'autres instruments en bois sont acceptés ici.*

**b) Clique sur ce lien et note tous les instruments utilisés pour la musique à La Réunion. Compare ensuite avec tes notes de l'activité précédente.****Liste des instruments sur le site web :**

- caisses en bois
- vieux bidons (fèrblan)
- boîtes de conserve vides
- bob (arc musical, cousin du berimbau brésilien)
- kayamb (cadre de bois rempli de graines, qu'on secoue comme un hochet)
- roulèr (tambour basse)
- pikèr (cylindre en bambou frappé avec deux baguettes)
- sonbrèr (semblable au pikèr mais avec plusieurs cylindres noués ensemble)
- (parfois) triangle

**c) Tu dois organiser un concert ce soir. On va jouer du Maloya sur la plage.**

Quels instruments dois-tu absolument avoir et que vont faire les invités sur place [quelques verbes] ?

**Ta préparation**

**Lieu :** Plage près de Saint-Paul

**Invités :** 100 touristes, 200 locaux

**Instruments :** *Plusieurs possibilités*

**Que doivent faire les invités (verbes) ?** *danser, chanter, jouer des instruments, manger, ...*

---

**Fiche 4****L'influence musicale de La Réunion**

**Élaboré par :** Manuel Fischer, Luc Fischbacher,  
Yorick Kehl

**Supervision :** Barbara Wolfer, Martina Schlauri  
Haute Ecole Pédagogique St-Gall

**Niveau :** B1

 90 min

---

**Objectifs**

1. Je découvre les voisins géographiques de La Réunion et le métissage.
2. Je découvre les influences globales dans la musique réunionnaise.

**Sources**

<https://www.youtube.com/watch?v=vMg0Y9XaVS0> [dernière consultation 06/06/2022]

<https://www.youtube.com/watch?v=26ds9dzJmS4> [dernière consultation 06/06/2022]

<https://www.youtube.com/watch?v=csTopoiGZuM> [dernière consultation 06/06/2022]

<https://www.youtube.com/watch?v=csTopoiGZuM> [dernière consultation 06/06/2022]

[https://www.youtube.com/watch?v=RmY\\_dhd09p4&list=PLZ6afNou8CGtFVSdNWmFksVKjv7bso4ZK&index=22](https://www.youtube.com/watch?v=RmY_dhd09p4&list=PLZ6afNou8CGtFVSdNWmFksVKjv7bso4ZK&index=22) [dernière consultation 06/06/2022]

<https://www.cairn.info/revue-africultures-2005-1-page-46.htm>  
[dernière consultation 06/06/2022]

**Activité 1**

**C'est qui Maurice? Les voisins du peuple réunionnais**

La musique réunionnaise est aussi influencée par ses îles voisines. Allons les découvrir.

Les quatre voisins de la Réunion sont décrits par leurs habitants. Lis les quatre bulles. À l'aide de la carte géographique, écris le nom des îles sur les lignes. Les voisins : Madagascar, l'île Maurice, les Seychelles, Mayotte

Notre île se trouve à l'ouest de La Réunion. Nous sommes une des plus grandes îles de l'océan Indien ! On nous appelle les « Malgaches ». Aina, 25 ans

Moi, je suis Mauricien. J'habite à Port-Louis, c'est la capitale de l'île. Nous sommes les voisins les plus proches de La Réunion. Rajesh, 23 ans

Comme La Réunion, nous faisons aussi partie de la France. Nous ne sommes pas si proches de La Réunion mais davantage des Malgaches qui sont nos voisins à l'est. Pedro, 29 ans

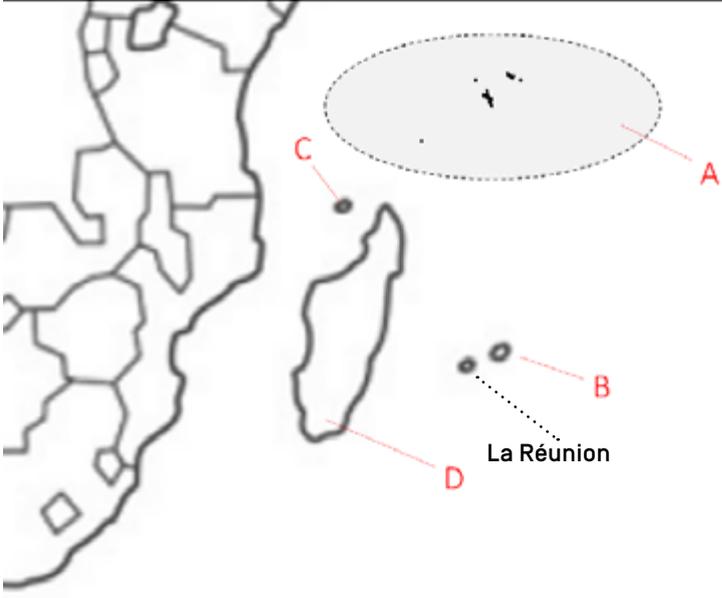
Nous sommes situés au nord de La Réunion. Les Seychellois comme moi sont très fiers de leurs plages magnifiques. Au total, les Seychelles sont composées de 115 petites îles. Zendaya, 26 ans

A \_\_\_\_\_

B \_\_\_\_\_

C \_\_\_\_\_

D \_\_\_\_\_



---

**Activité 2****Aaah, c'est du ... Reconnais-tu le genre musical?**

Il n'y a pas que l'influence locale dans la musique réunionnaise. À travers le temps, les deux genres musicaux réunionnais, le Séga et le Maloya, ont également été influencés par d'autres genres internationaux.

Tu vas écouter quatre chansons dont chacune représente typiquement un certain style musical. Est-ce que tu les reconnais? Écris-les sur la ligne sous le titre de la chanson.

**Genres musicaux :**

la pop, le rock, le reggae, le dance-hall, le hip-hop, le country, le punk,  
le métal, le rap, le jazz, l'électro, l'afro-trap, le métal, le blues,  
le reggaeton, le folklore

**1<sup>re</sup> chanson :****Kom Zot – Kaz Maron**

[Source : <https://www.youtube.com/watch?v=vMgOY9XaVS0>]

Genre : \_\_\_\_\_

**2<sup>e</sup> chanson :****Riske Zero – Hey girl ha han**

[Source : <https://www.youtube.com/watch?v=26ds9dzJmS4>]

Genre : \_\_\_\_\_

**3<sup>e</sup> chanson :****Guillaume Hoarau, Kaf Malbar, Wizdom, DJ Mimi – Loko Loko**

[Source : <https://www.youtube.com/watch?v=csTopoiGZuM>]

Genre : \_\_\_\_\_

**4<sup>e</sup> chanson :****Clara – Ambiance kréol**

[Source : <https://www.youtube.com/watch?v=LpHaxVZhT6Q>]

Genre : \_\_\_\_\_

---

### Activité 3

Lis ce texte pour préparer les activités qui suivent.

#### **Tous ensemble – La Réunion, le cœur du métissage**

La Réunion est considérée comme une île métisse. Mais que veut dire le mot « métisse » ? Découvrons ce terme à l'aide de l'histoire. Comme vous l'avez appris dans la fiche 3 portant sur le Maloya, ce sont les Français qui sont d'abord arrivés à La Réunion. Mais ce n'étaient pas les seuls. La Réunion était une destination populaire pour beaucoup d'immigrants de tous les pays.

À travers les derniers siècles, l'île a connu une interculturalité énorme grâce aux vagues d'immigration. Aujourd'hui, les différentes nationalités et ethnies se mélangent et vivent en paix ensemble, ce qu'on appelle aussi le métissage. Le métissage signifie donc le mélange et la coexistence de différentes cultures et ethnies.

Avec la fin de la colonisation, il est devenu possible de se marier indépendamment de son origine. Aujourd'hui, les « métis » représentent un quart (25 %) de la population réunionnaise. D'autres groupes de population répandus sont les « Métros » [= les Français – le terme vient de la dénomination « France métropolitaine », la France située sur le continent européen, donc ce sont les gens venus de là et leurs descendants], les « Malbars » [= les Indiens] ou bien les Cafres [= les Africains]. Aussi présents, mais moins nombreux : les Chinois. Bien sûr, cette diversité culturelle se manifeste aussi dans la religion. Beaucoup de religions sont pratiquées, comme la religion musulmane, le catholicisme ou l'hindouisme.

La diversité culturelle est un thème majeur pour la société réunionnaise. Elle s'exprime aussi dans la musique où beaucoup d'interprètes reprennent ce thème dans leurs chansons.

---

**Activité 3 [Suite]**

Lis ce texte pour préparer les activités qui suivent.

a) **Parfois, les habitants de La Réunion appellent les Français aussi les «Zoreils».** Recherche ce terme sur Internet et essaie de trouver l'origine de l'expression.

b) **Jouez au jeu de l'oie.** Les questions se réfèrent aux activités 1-3.

**Matériel:**

- deux pions (  )
- un dé (  )
- Les solutions (se trouvent à la fin de la fiche).

**Déroulement:**

1. Les deux joueurs mettent leur pion sur la case **Départ**.
2. **Le joueur A** lance le dé (Exemple : 4)
3. **Le joueur A** avance de quatre cases (voir image en bas)
4. **Le joueur A** répond à la question de la case. **Le joueur B** contrôle la réponse avec les solutions.

**Il y a alors deux options.**

- Soit le joueur donne une réponse correcte et il peut rester sur la case.
  - Soit le joueur ne connaît pas la réponse et doit retourner sur la case précédente.
5. **Le joueur B** peut maintenant lancer le dé.
  6. Celui qui arrive le **premier** sur la case **Arrivée** remporte la partie.

### Activité 3 [Suite]

#### Règles supplémentaires :

Si tu connais la bonne réponse et que tu te trouves sur **une case verte**, tu peux monter par l'échelle [Exemple : case 4 → 10]



Si tu ne connais pas la réponse et que tu te trouves sur **une case rouge**, tu dois descendre par l'échelle. [Exemple : case 12 → 2]



13 Qui sont les «Malbars»?	14 Quel peuple asiatique est aussi présent sur l'île de La Réunion?	15 Nomme au moins un/une voisin/e de La Réunion.	16 Les «Malgaches» sont les habitants de quelle île africaine?	17 La Réunion se trouve dans quel océan?	18 <b>Arrivée</b>
12 <b>Vrai ou faux?</b> La Réunion fait partie de la France.	11 Quel est le nom de la jeune star et chanteuse du titre «Ambiance kréol»?	10 Comment appelle-t-on les Africains de La Réunion?	9 Quel style de musique jamaïcain a influencé la musique réunionnaise?	8 Comment s'appelle ce footballeur bien connu en Suisse, qui est aussi l'interprète de la chanson «Loko loko»?	7 <b>Vrai ou faux?</b> Le Séga est un genre musical qui date du colonialisme.
1 <b>Départ</b>	2 Comment appelle-t-on les Français à La Réunion?	3 Quel est le nom de l'homme qui décrit son île Mayotte?	4 Qui étaient les premiers à arriver sur l'île de La Réunion?	5 <b>Vrai ou faux?</b> Métissage signifie que plusieurs cultures se mélangent et vivent ensemble.	6 Quels sont les deux types de musique que l'on trouve à La Réunion?

## Activité 4

### La musique réunionnaise d'aujourd'hui

Aujourd'hui, la musique réunionnaise se développe de plus en plus.

**La mondialisation** et plus précisément **Internet** facilitent son exportation au niveau international.

Tu vas découvrir le clip vidéo du **tube** *Mi Lé La* des interprètes Nicky Larson et Dj Niaka.

1. Regarde la vidéo : [https://www.youtube.com/watch?v=77\\_XghAAdIU](https://www.youtube.com/watch?v=77_XghAAdIU)
2. Comment trouves-tu la chanson ? Note-la sur une échelle de 1 à 10 ?  
[1: tu n'aimes pas du tout, 10: tu adores].
3. Qu'est-ce qui te plaît le plus ou le moins (selon ta réponse précédente) ?  
Coche au moins deux éléments.

- |                                  |                                      |                                     |                                   |
|----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> mélodie | <input type="checkbox"/> texte       | <input type="checkbox"/> interprète | <input type="checkbox"/> nature   |
| <input type="checkbox"/> qualité | <input type="checkbox"/> instruments | <input type="checkbox"/> genre      | <input type="checkbox"/> ambiance |

4. Dans le refrain, l'interprète dit : « Bienvenue dans le 9-7-4 (974) ». Qu'est-ce que 974 pourrait signifier ? Écris ton idée sur les lignes suivantes.

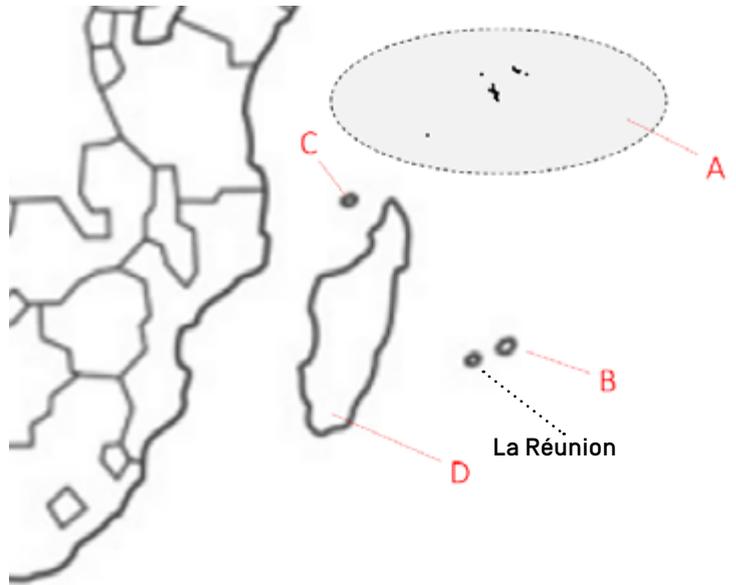
---



---

5. En haut, dans l'introduction de cette activité, tu trouves trois mots qui sont marqués en gras. Essaie de les associer à l'explication et à l'image correcte.

Explication	Image	Mot
Une chanson connue qui a du succès ( <i>angl. hit</i> ).		
Le développement global dans les domaines politique, économique et culturel.		
Réseau informatique pour rechercher des informations, envoyer des courriels ou faire plein d'autres choses.		

**Solutions****Fiche 4****L'influence musicale de La Réunion****Activité 1****C'est qui Maurice? Les voisins du peuple réunionnais**A *Les Seychelles*B *L'île Maurice*C *Mayotte*D *Madagascar***Activité 2****Aaah, c'est du ... Reconnais-tu le genre musical?****1<sup>ère</sup> chanson:****Kom Zot – Kaz Maron**[Source : <https://www.youtube.com/watch?v=vMg0Y9XaVS0>]Genre : *le reggae***2<sup>e</sup> chanson:****Riske Zero – Hey girl ha han**[Source : <https://www.youtube.com/watch?v=26ds9dzJmS4>]Genre : *le rock (le métal)***3<sup>e</sup> chanson:****Guillaume Hoarau, Kaf Malbar, Wizdom, DJ Mimi – Loko Loko**[Source : <https://www.youtube.com/watch?v=csTopoiGZuM>]Genre : *le dance-hall***4<sup>e</sup> chanson:****Clara – Ambiance kréol**[Source : <https://www.youtube.com/watch?v=LpHaxVZhT6Q>]Genre : *le folklore (la pop)*

**Activité 3 [Suite]**

Lis ce texte pour préparer les activités qui suivent.

- a) **Parfois, les habitants de La Réunion appellent les Français aussi les «Zoreils».** Recherche ce terme sur Internet et essaie de trouver l'origine de l'expression.

*Il y a plusieurs versions quant à l'origine de cette expression plutôt péjorative, en voilà une :*

*À La Réunion, on appelle les touristes français les «Zoreils» parce qu'ils comprennent mal le créole. «Zoreil» signifierait alors «dur d'oreilles», qui est l'expression littéraire pour définir quelqu'un qui entend mal. Les métropolitains tendraient donc les oreilles pour essayer de comprendre le créole... Une autre version raconte qu'on appelle ainsi les Blancs à cause de leurs oreilles qui deviennent toutes rouges au soleil...*

- b) **Jouez au jeu de l'oie.** Les questions se réfèrent aux activités 1-3.

**Matériel :**

- deux pions (  )
- un dé (  )
- Les solutions (se trouvent à la fin de la fiche).

**Déroulement :**

1. Les deux joueurs mettent leur pion sur la case **Départ**.
2. **Le joueur A** lance le dé [Exemple : 4]
3. **Le joueur A** avance de quatre cases (voir image en bas)
4. **Le joueur A** répond à la question de la case. **Le joueur B** contrôle la réponse avec les solutions.

**Il y a alors deux options.**

- Soit le joueur donne une réponse correcte et il peut rester sur la case.
  - Soit le joueur ne connaît pas la réponse et doit retourner sur la case précédente.
5. **Le joueur B** peut maintenant lancer le dé.
  6. Celui qui arrive le **premier** sur la case **Arrivée** remporte la partie.

13 <i>Les Indiens</i>	14 <i>Les Chinois</i>	15 <i>Mayotte</i> <i>Madagascar</i> <i>L'île Maurice</i> <i>Les Seychelles</i>	16 <i>Madagascar</i>	17 <i>L'océan Indien</i>	18 <b>Arrivée</b>
12 <i>Vrai</i>	11 <i>Clara</i>	10 <i>Les cafres</i>	9 <i>Le reggae</i>	8 <i>Guillaume Hoarau</i>	7 <i>Faux</i>
1 <b>Départ</b>	2 <i>Les « Métros »</i>	3 <i>Pedro</i>	4 <i>Les Français</i>	5 <i>Vrai</i>	6 <i>Le Séga</i> <i>Le Maloya</i>

**Activité 4****La musique réunionnaise d'aujourd'hui**

Aujourd'hui, la musique réunionnaise se développe de plus en plus.

**La mondialisation** et plus précisément **Internet** facilitent son exportation au niveau international.

Tu vas découvrir le clip vidéo du **tube** *Mi Lé La* des interprètes Nicky Larson et Dj Niaka.

1. Regarde la vidéo : [https://www.youtube.com/watch?v=77\\_XghAAdIU](https://www.youtube.com/watch?v=77_XghAAdIU)
2. Comment trouves-tu la chanson ? Note-la sur une échelle de 1 à 10 ? (1 exprimant une mauvaise expérience).  
1 *Solution individuelle* 10
3. Qu'est-ce qui te plaît le plus ou le moins (selon ta réponse précédente) ?  
Coche au moins deux éléments.

*Solution individuelle*

- mélodie       texte       interprète       nature  
 qualité       instruments       genre       ambiance

4. Dans le refrain, l'interprète dit : « Bienvenue dans le 9-7-4 (974) ». Qu'est-ce que 974 pourrait signifier ? Écris ton idée sur les lignes suivantes.  
*974 est le numéro du département français de La Réunion.*
5. En haut, dans l'introduction de cette activité, tu trouves trois mots qui sont marqués en gras. Essaie de les associer à l'explication et à l'image correcte.

Explication	Image	Mot
Une chanson connue qui a du succès ( <i>angl. hit</i> ).		<b>tube</b>
Le développement global dans les domaines politiques, économiques et culturels.		<b>la mondialisation</b>
Réseau informatique pour rechercher des informations, envoyer des courriels ou faire plein d'autres choses.		<b>Internet</b>